

21

Huygensstraße 1

KunstKunst  
Installation

22

GSS 193



Wolfram Dörfling

Landschaftsmalerei &  
Holzskulpturen

Carla Dörfel

Literaturlesung  
17:00 Uhr Kindermärchen  
21:00 Uhr Gedichte &  
meditative Texte für Er-  
wachsene

23

GSS 195

KunstKunst  
Graffiti

23

GSS 158

KunstKunst  
Graffiti

24

GSS 219/ GSS 221

Netz kleiner Werkstätten  
Graffiti-Prävention – BBW  
Leipzig Gruppe, PR-Club  
Wahren – Kindervereinigung  
Leipzig e.V., Polizeidirektion  
Leipzig

25

Renftstraße 3  
Heisenberggymnasium  
Klasse 7/2  
Plastik, Fotografie, Grafik,  
Kurztexte  
ab 18:00 – 20:00 Uhr

26

GSS 279

Atelier von Saxana  
Malerei

27

GSS 268  
Hotel AmadeoSaxana  
Malerei

28

Toskastraße 2

Lutz Förster  
Installation  
Philipp Kirschner  
Fotografie

29

Toskastraße 36

Lutz Förster  
Installation

30

GSS 359 HH

Steffen Fischer  
Malerei & Deko

31

Gnadenkirche  
am KirchbergFörderverein  
Gnadenkirche  
FotografieFörsters.com  
energy-emotionFörsters.com  
energy-emotion

## Nacht der Kunst



Zum dritten Mal in Folge organisieren Anwohner, Händler, Eigentümer und Künstler der Georg-Schumann-Straße die „Nacht der Kunst“.

Vom Chausseehaus bis zur Gnadenkirche am Kirchberg stellen Fotografen, Bildhauer, Maler und Graffiti-Künstler an 35 Standorten aus und gestalten leerstehende Schaufenster und Brachflächen. Fitnessstudio, Schneiderei und weitere Geschäfte werden zu temporären Kunsträumen. Statt Verkehrslärm und Verfall rücken Freiräume und Gestaltungsmöglichkeiten in den Blickpunkt.

Die Georg-Schumann-Straße wird nicht nur für einen Abend zur längsten Galerie der Stadt, vielmehr sollen Anregungen und Impulse für die weitere Nutzung der leerstehenden Gebäude und Ladenlokale entstehen. „Mission erfüllt“ heißt es, wenn ein normalerweise leerstehender Ausstellungsort auch im nächsten Jahr wieder dabei ist, diesmal aber als Ladengeschäft, das zur Galerie für eine Nacht wird. Ob Fotografie oder Skulpturen, Malerei oder Graffiti, Performance oder Lesung, Kunst-Flohmarkt oder Workshop-Präsentation, Sie sind herzlich eingeladen die Georg-Schumann-Straße neu zu entdecken!

## Ein Tipp:

Erradeln Sie sich die Nacht der Kunst auf den neuen Radfahrstreifen, die derzeit zwischen Chausseehaus bis zur Slevogtstraße markiert werden. Oder nutzen Sie den Busshuttle, der kostenfrei zur Verfügung steht.

„間 DAZWISCHEN 間 – Workshop“  
1.9. – 7.9.2012

## Zwischennutzung-Workshop 2012 Deutschland-Japan.

Mit dem Workshop zum Thema „Zwischennutzung“ wurden in der Woche Erfahrungen, welche in Deutschland und Japan mit dem Phänomen der schrumpfenden Städte gewonnen wurden, erörtert und ausgetauscht.

An Beispielen im Leipziger Stadtraum wurden Strategien im Umgang mit leerstehenden Häusern, brachliegenden Flächen, und verkehrsreichen Straßen beleuchtet und mit japanischen Erfahrungen verglichen. Die Workshopteilnehmer sind deutsche und japanische Studenten sowie Architekten. Die Ergebnisse der intensiven thematischen Auseinandersetzung werden zur Nacht der Kunst an verschiedenen Standorten präsentiert (siehe Karte). Ein Beispiel für stadträumlich sichtbare Zeichen und Interventionen in der Georg-Schumann-Straße – die Kunstzeiger – können Sie bereits im Straßenraum bewundern.

## PROGRAMM:

16:00–18:00 Uhr	Präsentation der Workshop-ergebnisse, Vortrag „City Switch Izumo“ (Satoru Yamashiro, Tokio) im DJH
20:00–21:00 Uhr	Aktionen im „Japanischen Haus“ und an der GSS 16
21:00–22:00 Uhr	Visual & Sound Installation (usaginigen) am Chausseehaus
22:00–23:00 Uhr	Dokumentarfilm „nicht mehr, noch nicht“ im „Japanischen Haus“

Kunstflohmarkt in der Sasstraße  
8.9.2012

Erstmalig findet Kunst bei der „Nacht der Kunst“ nicht nur „drinnen“ in Läden und Galerien statt, sondern direkt auf der Straße „unter freiem Himmel“.

Ab 11Uhr öffnet der Kunst-Flohmarkt des Bürgervereins Gohlis in der Sasstraße seine Tore und lädt zum Schlendern und Stöbern ein. Das Motto ist: Kunst, Kunsthandwerk, Kreatives, Junges Design. Zu entdecken sind Bilder und Fotocollagen, Genähtes und Gefaltetes, Schmuck und Dekoratives sowie vieles mehr.

Nicht nur Schauen, sondern selber basteln! Versuchen Sie sich im Falten von Schachteln, Sternen und Kranichen. Unter fachkundiger Anleitung lernen Sie die Papierkunst „Origami“ kennen.

Schmecken, riechen, tasten – Der „Garten der Sinne“ aus Dessau lädt zu kreativ-sinnlichen Aktionen ein.

Sie erfahren, wie aus Obst, Gemüse und Gewürzen Kunstwerke entstehen.

Kommen Sie vorbei, lassen Sie sich überraschen und bringen Sie gutes Wetter mit!

## Ein Tipp:

Am 09.09. findet der diesjährige Tag des offenen Denkmals statt.

## Kontakt Daten

## Das Japanische Haus e.V.

Yu Ohtani und Noriko Minkus  
Delitzscher Straße 3  
04105 Leipzig  
japanischeshaus@googlemail.com  
japanischeshaus.web.fc2.com  
☎ 01520 5 90 97 35

## Bürgerverein Gohlis e.V.

Lützowstr. 19  
04155 Leipzig  
☎ 0341 9 11 50 28  
buergerverein-gohlis@arcor.de  
Susanne Koppe  
☎ 0177 2 45 62 14  
susanne.koppe@kabelmail.de

## Infozentrum

Georg-Schumann-Straße 126  
04155 Leipzig  
☎ 0341 26 31-90 60  
info@schumann-magistrale.de

Satz und Layout: Nicole Soch



Atelier Fischer

DAZWISCHEN  
Nacht der Kunst  
8. September 2012Georg-Schumann-Straße  
Geschäftig. Spannend. Sozial.Georg-Schumann-Straße  
Geschäftig. Spannend. Sozial.

**1 Das Japanische Haus**

Präsentationsraum des „Dazwischen-Workshop“  
19 japanische Künstler  
Malerei  
16:00 – 24:00 Uhr



**Chauseehaus**

Lars Fischer  
Malerei, Druck,  
Photographie, Keramik, ...  
16:00 – 24:00 Uhr



**2 GSS 6**

Phillipp Kirschner  
Fotografie



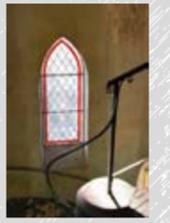
**3 GSS 16**

Das Japanisches Haus  
Installation



**4 Friedenskirche**

Andrea Seppi  
Claudia Bartels  
Ausstellung, Installation  
16:00c– 24:00 Uhr



**5 Lützowstraße 19  
Buddehaus –  
Skulpturengarten**

Uta Schlenzig, Marlies,  
Doehler-Bischoff, Chris-  
toph Hundhammer, Se-  
bastian Schneider, Sylvia  
Graupner, Yvonne Neu,  
Wolf-Dieter Trümpler,  
Marcel Schäfer, Martin  
Schulze, Toni Reintelse-  
der, Robert Schäwe, Silke  
Fischer-Imsieke



**6 GSS 52**

Frank A. Gräber  
Skulpturen



**7 Sasstraße  
Kunstflohmarkt**

Kunst, Kunsthandwerk,  
Kreatives und Design,  
Selbstgemachtes;  
Garten der Sinne, Kreativ-  
sinnliche Mitmach-Akti-  
onen  
11:00 – 21:00 Uhr



**8 GSS 63  
Hobby Kreativ**

Brigitte Beese  
Fotoausstellung & Lesung  
18:00, 20:00, 22:00 Uhr  
Franziska Eisermann  
Puppenkunst & Lesung  
10:00 – 24:00 Uhr



**9 GSS 71**

Uta Bettzieche  
Buchillustration, Grafik  
Julia Naumann  
gestalterische Fotografie  
„Mea Vita“  
10:00 – 24:00 Uhr



**10 Eiscafé Florenz**

Nicole Soch  
Fotoausstellung, Diashow  
& Kurzfilme mit entspan-  
nenden Naturklängen  
19:00 – 24:00 Uhr



**11 Natonekstraße 2  
Café Blickwechsel**

Oliver Richter  
„Magische Momente“ –  
Naturfotografien und  
Momentaufnahmen  
„Kunst selbstgemacht“  
15:00 Uhr Lesung: Wenn  
einer eine Reise tut –



Urlauberlebnisse promi-  
nenter Humoristen  
18:00 Uhr Liedermacher  
Matthias Meyer mit kom-  
petenter Poesie  
19:00 Uhr „Sassimo-  
witzsch Fehlin’s Saturn  
Band“ - Schlager & Volks-  
lieder mit Enthusiasmus  
20:00 Uhr Das etwas  
andere Theater (Eitingon-  
haus) mit Lorient-Sketchen  
21:00 Uhr Rockband  
„Next Week“, punkig-  
handgemachte Musik



**12 GSS 93**

Tatjana Meier  
Malerei



**13 Bibliothek Gohlis**

Dr. Manfred Hötzel  
16:00–21:30 Uhr  
Lesung und Präsentation  
17:00 und 19:00 Uhr



**14 Wiederitzscher Str. 19**

versch. Hobbykünstler  
„Zwischen Handwerk &  
Kunst“



**15 GSS 116 HH  
ehemaliges Gohliser  
Wannenbad**

Volkmar Thorandt  
Malerei „Passagen“  
Günther Meini  
Malerei



**16 GSS 124**

Margit Krause, Anita  
Schulz  
Malerei „Weltenwandel –  
Wertewandel“  
Lesung mit Gesang  
20:00 Uhr  
Jan Welsch  
Fotografie „Eiszeit“



**GSS 126**

Irina Bugoslavka  
Malerei „Das Gespräch“  
Anton Lobanov  
Malerei  
16:00–23:00 Uhr



**GSS 149**

Quilt-Elstern  
Textilkunst



**18 GSS 130**

Susanne Marquez  
Malerei  
Mervat El Kady-Mildner  
Malerei  
Toni Zekl  
Malerei „Last Exit“



**GSS 132**

Betti Papst  
Fotografie



**GSS 136**

Rolf Zimmermann  
Aquarellmalerei



**GSS 148  
Berufsförderungswerk**

18:00 Uhr Kulinarisches  
Programm im Bistro  
Werner Tübke  
19:00 Uhr Vernisage zur  
Ausstellung Grafik/ Lito-  
grafie  
21:00 Uhr Farbenspiel –  
Ein lyrisch-musikalischer  
Abend

